

Gabriel Field

Deux Motets

Pour chœur mixte a cappella
(Orgue facultatif)

2017

Textes :

Motets :

I. Domine ne in furore :

*Domine ne in furore tuo arguas me.
Neque in ira tua corripas me.*

*Miserere mei, Domine, quoniam infirmus sum,
Sana me, Domine, quoniam conturbata sunt, ossa mea.
Et anima mea turbata est valde,
Sed tu, Domine, usquequo ?*

I. Seigneur, ne me punis pas :

*Seigneur, ne me punis pas dans ta colère,
Ne me châtie pas dans ta fureur.
Aie pitié de moi, Seigneur, car je suis sans force,
Guéris-moi, Seigneur, car mes os sont tremblants.
Mon âme est dans un trouble extrême,
Mais toi, Seigneur, jusques à quand ?*

II. Da pacem Domine :

*Da pacem Domine,
In diebus nostris,
Quia non est alius
Qui pugnet pro nobis,
Nisi tu Deus noster.
Amen.*

II. Donne nous la paix Seigneur :

*Donne nous la paix Seigneur,
En ce jour,
Car il n'y a personne d'autre que Toi,
Notre Dieu,
Qui combatte pour nous.
Amen.*

Conduit :

*Exaltabo te, Domine, quoniam suscepisti me,
Nec delectasti inimicos meos super me :
Domine, clamavi ad te et sanasti me.*

*Seigneur, je vous glorifierai,
Parce que vous m'avez pris en votre garde,
Vous ne m'avez pas rendu un sujet de joie à mes ennemis.
Seigneur, j'ai crié vers vous et vous m'avez guéri.*

A

rall. . . . A tempo

9

S.

A.

T.

B.

Org.

P.

Do - - - mi - ne, tu - o ar -

ne, Do - mi - ne, tu - o ar - gu - as

- re, in fu - ro - re Do - mi - ne, ne - que

rall. . . . A tempo

p

p

p

p

rall.

17

S. *p* Me._____

A. - gu - as_____ me, tu - o ar - gu - as me._____

T. 8 me,_____ tu - o_____ ar - gu - as_____ me.

B. _____ in i - ra tu - a cor - ri - pi - as me._____

Org.

P. **rall.**

B *A tempo*

p *mf* *p*

S. 25
Mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, quo - ni -

p *mf* *p*

A. Mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, quo - ni -

p *mf* *p*

T. 8
Mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, quo - ni -

p *mf* *p*

B. Mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, quo - ni -

Org. *p*

B *A tempo*

p *mf* *p*

P. *p* *mf* *p*

C

33

S. *mf* *p* *mf*
am in - fir - mus sum, sa - na me, Do - mi-ne,

A. *mf* *p* *mf*
- am in - fir - mus sum, sa - na me, Do - mi-ne,

T. *mf* *p* *mf*
- am in - fir - mus sum, sa - na me, Do - mi - ne,

B. *mf* *p* *mf*
- am in - fir - mus sum, sa - na me, Do - mi - ne,

Org. *mf*

P. *mf* *p* *mf*

C

40 *f* *mf*

S. *f* *mf*

Do - - mi - ne, quo - ni - am con-tur -

A. *f* *mf*

Do - - mi - - ne, quo - ni - am__ con-tur -

T. *f* *mf*

Do - - - mi - ne, quo - ni - am__ con-tur -

B. *f* *mf*

Do - mi - ne, Do - mi - ne, quo - ni - am con-tur -

Org.

P. *f* *mf*

45

S. *f*
ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,

A. *f*
ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,

T. *f*
ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,

B. *f*
ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,

Org.
ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,

P. *f*
ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,

D L'istesso tempo

sans ralentir

49

S. *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*
 os - sa me - a. os - sa me - a.

A.1 *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*
 os - sa me - a. os - sa me - a.

A.2 *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*
 os - sa me - a. os - sa me - a.

T.1 *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*
 os - sa me - a. os - sa me - a.

T.2 *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*
 os - sa me - a. os - sa me - a.

B. *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*
 os - sa me - a. os - sa me - a.

Org. *p* *f* *p* *f* *p* *pp*

16 Ped. $\emptyset$

D L'istesso tempo

sans ralentir

P. *ppp* *ff* *ppp* *ff* *p* *pp*

E

57

S. *mf*
sa - na me, Do - - mi - ne,

A. *mf* Tutti *mf*
mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, quo - ni - am

T.1 *mf*
sa - na me, Do - - mi - ne,

T.2 *mf*
mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, quo - ni - am

B. *mf*
sa - na me, Do - - mi - ne,

Org. *mf*
Ped : tirasse seule

P. *mf* **E** *mf*

60

S. sa - - na me, Do - mi - ne,

A. quo - - ni - am in - fir - mus sum,

T.1 sa - - na me, Do - mi - - ne,

T.2 quo - - ni - am in - fir - mus sum,

B. sa - - na me, Do - mi - ne,

Org.

P.

The musical score is for a SATB choir, Organ, and Piano. It is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score is divided into six systems. The first system (measures 60-62) shows the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and the Organ and Piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: 'sa - - na me, Do - mi - ne,'. The instrumental parts have lyrics: 'quo - - ni - am in - fir - mus sum,'. The time signature changes from 4/4 to 2/4 at measure 61 and back to 4/4 at measure 62. The score ends with a final measure in 3/4 time.

63

S. *p* *mf*
mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne,

A. *p* *mf*
sa - na me, Do - mi-ne, quo - ni - am con - tur-ba ta sunt,

T.1 *p* *mf*
mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, Do - -

T.2 *p* *mf*
sa - na me, Do - mi-ne, quo - ni - am con - tur-ba ta sunt,

B. *p* *mf*
mi - se - re - re me - i, Do - -

Org. *p* *mf*

P. *p* *mf*

F *rall.*

67

S. *p* *pp* *p*
Do - mi - ne, Et a - ni - ma me - a,

A. *p* *pp* *p*
os - sa - me - a. Et a - ni - ma me - a,

T.1 *p* *pp* *p*
- mi - ne, Et a - ni - ma me - a,

T.2 *p* *pp* *p*
os - sa - me - a. Et a - ni - ma me - a,

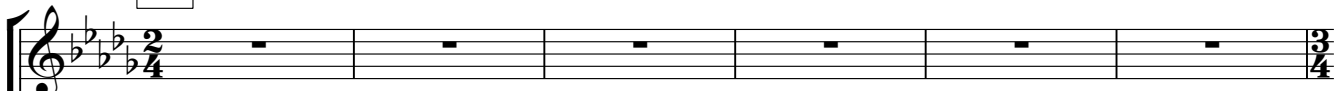
B. *p* *pp* *p*
- mi - - - ne, Et a - ni - ma me - a,

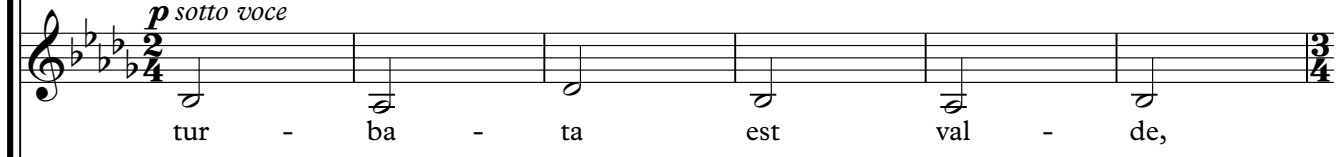
Org. *p*

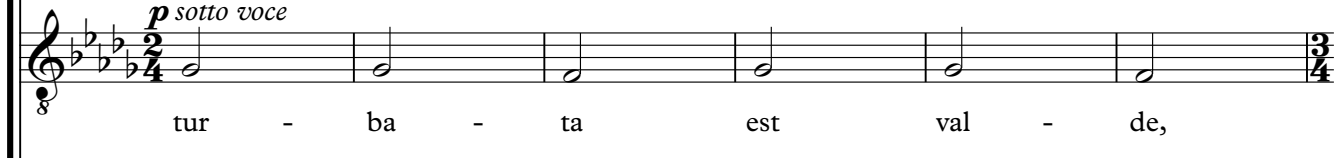
P. *p* *pp* *p* *rall.*

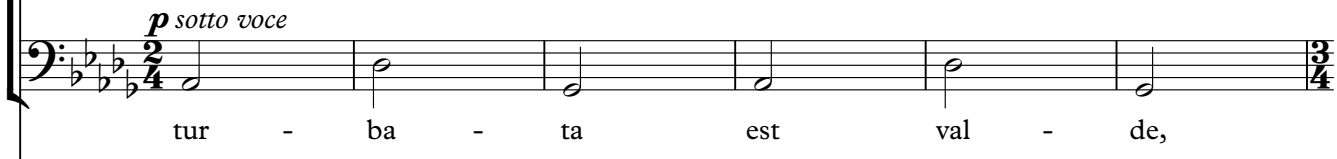
74

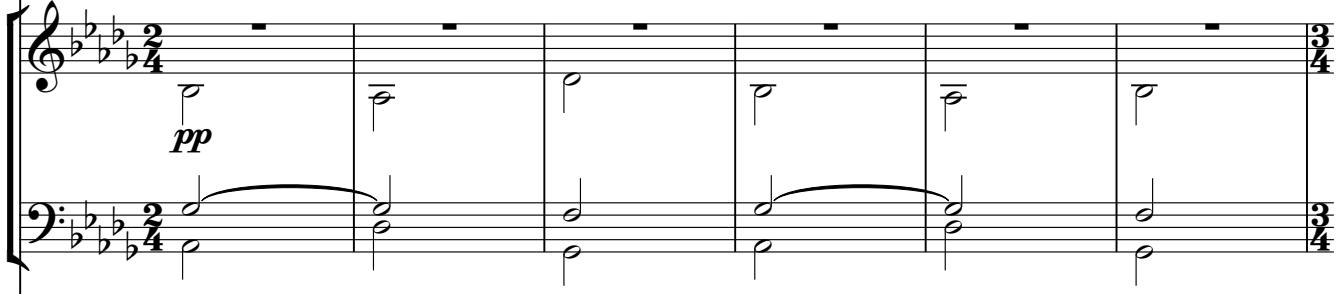
G Piu lento

S. 

A. *p sotto voce* 

T. *Tutti p sotto voce* 

B. *p sotto voce* 

Org. *pp* 

P. **G** Piu lento *sotto voce p* 

80 *p sotto voce*

S. *us - - - - que - - - - quo?*

A. *sed__ tu Do - mi - ne us - que - quo?*

T. *sed__ tu Do - mi - ne us - que - quo?*

B. *us - - - - que - - - - quo?*

Org.

P. *rall.*

A. Ex-al - ta - bo-te Do-mi-ne, quo - ni-am sus - ce - pis-ti me,

T. Ex-al - ta - bo-te Do-mi-ne, quo - ni-am sus - ce - pis-ti me,

A. nec de - lec - ta - sti i - ni-mi-cos me - os su - per me:

T. nec de - lec - ta - sti i - ni-mi-cos me - os su - per me:

A. Do - mi - ne cla-ma-vi ad te, et sa - na-sti me.

T. Do - mi - ne cla-ma-vi ad te, et sa - na-sti me.

II Da pacem Domine

Andantino ma non troppo*con delicatezza e affetuoso*

S. *p* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

A. *p* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

T. *p* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

B. *p* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

Org. *p*

Ped.

Andantino ma non troppo
con delicatezza e affetuoso

P. *p*

The musical score is for a piece titled 'II Da pacem Domine'. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 2/4 time. The tempo is 'Andantino ma non troppo' with the instruction 'con delicatezza e affetuoso'. The score includes parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), Organ (Org.), Pedal (Ped.), and Piano (P.). The vocal parts (S., A., T., B.) and the Pedal part feature the lyrics 'Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,'. The Organ and Piano parts provide harmonic accompaniment. The Organ part has a 'p' (piano) dynamic marking. The Piano part also has a 'p' (piano) dynamic marking. The score is written for a single system, with the Organ and Piano parts positioned below the vocal staves.

10 **A**

S. *p* *mf*
in di - e - - - bus

A. *mf*
in di - e - bus nos - tris,

T.1 *mf*
in di - e - bus nos - tris, nos - - - -

T.2 *mf*
in di - e - bus nos - tris, in - - - - di - e -

B. *mf*
in di - e - bus nos - tris, in di - e - bus

Org. *mf*

Ped.

A

P. *mf*

18

p

S.1

nos - - - tris,

p

S.2

nos - - - tris,

p

A.

nos - tris, nos - tris,

p

T.1

- - tris, nos - tris,

p

T.2

bus nos - tris,

p

B.

nos - - - tris,

p

Org.

p

Ped.

p

P.

B**Teneramente**

22

S. *p* Da — pa - cem, Da — pa - cem, Do - mi - ne,

A. *p* Da — pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

T. *p* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

B. *p* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

Org. *p*

Ped.

P. *p* **B** **Teneramente**

31 *mf*

S.1 Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

S.2 *mf* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

A. *mf* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

T. *mf* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

B. *mf* Da pa - cem, Da pa - cem, Do - mi - ne,

Org. *mf*

Ped.

P. *mf*

45 **D** Semplice ma espressivo

S.1 qui - a non est a - li - us

S.2 qui - a non est a - li - us

A. qui - a non est a - li - us

T.1 qui - a non est a - li - us

T.2 qui - a non est a - li - us

B.1 qui - a non est a - li - us

B.2 qui - a non est a - li - us

Org.

Ped.

D Semplice ma espressivo

P.

51 *mf*

S.1
qui pu - gnet pro no - bis,

S.2
qui pu - gnet pro no - bis,

A.
qui pu - gnet pro no - bis,

T.1
qui pu - gnet pro no - bis,

T.2
qui pu - gnet pro no - bis,

B.1
qui pu - gnet pro no - bis,

B.2
qui pu - gnet pro no - bis,

Org.
mf

Ped.

P.
mf

57

S.1 *p* qui - a non est a - li - us

S.2 *p* qui - a non est a - li - us

A. *p* qui - a non est a - li - us

T.1 *p* qui - a non est a - li - us

T.2 *p* qui - a non est a - li - us

B.1 *p* qui - a non est a - li - us

B.2 *p* qui - a non est a - li - us

Org. *p*

Ped.

P. *p* E

63

S.1 *f*
qui pu - gnet pro no - bis,

S.2 *f*
qui pu - gnet pro no - bis,

A. *f*
qui pu - gnet pro no - bis,

T.1 *f*
qui pu - gnet pro no - bis,

T.2 *f*
qui pu - gnet pro no - bis,

B.1 *f*
qui pu - gnet pro no - - bis,

B.2 *f*
qui pu - gnet pro no - bis,

Org. *f*

Ped. *f*

P. *f*

F

69

pp sub.

S. ni - - - si tu ,

A. *pp sub.* ni - si tu ,

T.1 *pp sub.* ni - - - si tu ,

T.2 *pp sub.* ni - - - si tu ,

B. *pp sub.* ni - si tu ,

Org. *pp sub.*

Ped.

F

P. *pp sub.*

75

G Piu lento e molto cantabile

S.1

S.2 *p* De - us nos - ter.

A. *p* De - us nos - ter.

T.1 *p* De - us nos - ter. *p* sotto voce De -

T.2 *p* De - us nos - ter. *p* sotto voce De -

B.1 *p* De - us nos - ter. *p* sotto voce De -

B.2 *p* De - us nos - ter. *p* sotto voce De -

Org. *p*

Ped.

P. *p* *p* *p*

rall.

S.1
 S.2
 A. *p sotto voce*
 T.1
 T.2
 B.1
 B.2
 Org.
 Ped.
 P. *rall.*